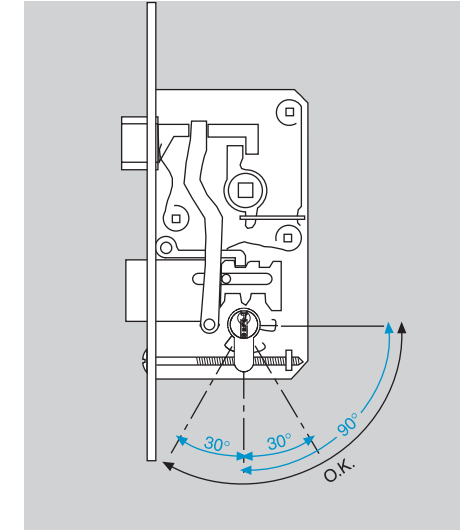
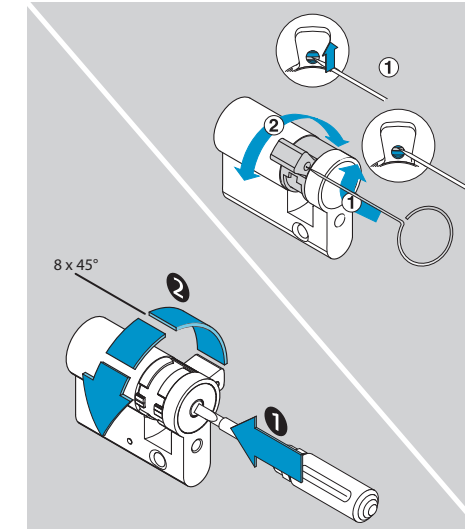




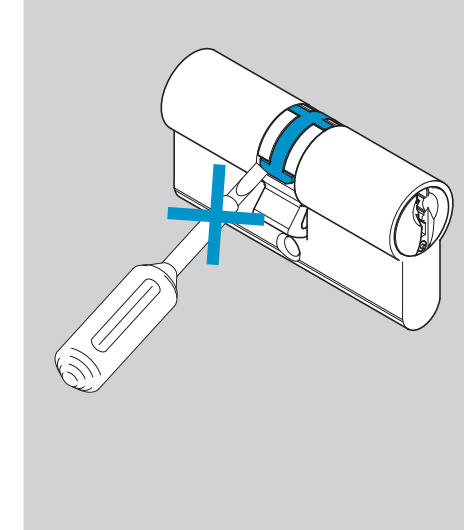
Schließbartstellung beachten  
 Make sure the locking cam is in the correct position  
 Tenit compte de la position du panneton  
 Let op sleutelbaardpositie



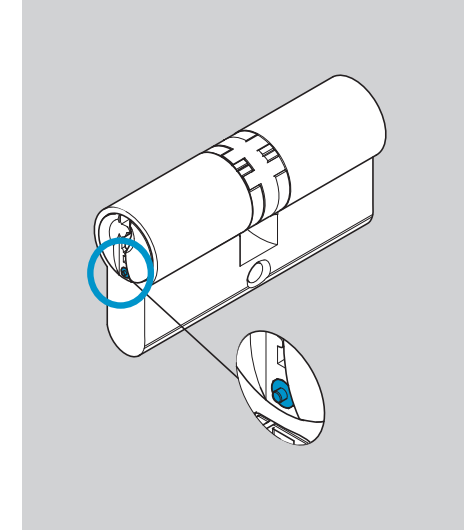
Veränderung der Schließbartstellung  
 Changing the position of the locking cam  
 Modification de la position du panneton  
 Wijziging van de sleutelbaardpositie



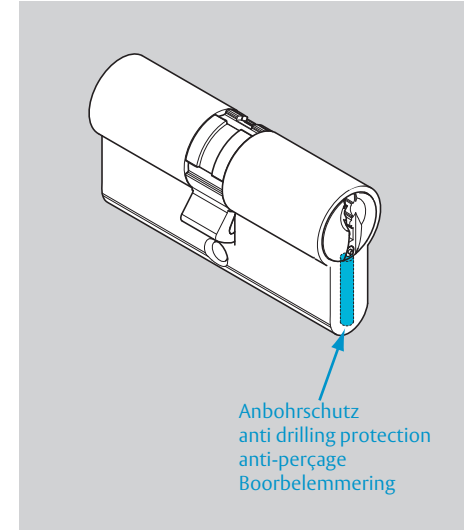
Klammer nicht entfernen  
 Do not remove the clip  
 Ne pas ôter e clips  
 Haak niet verwijderen



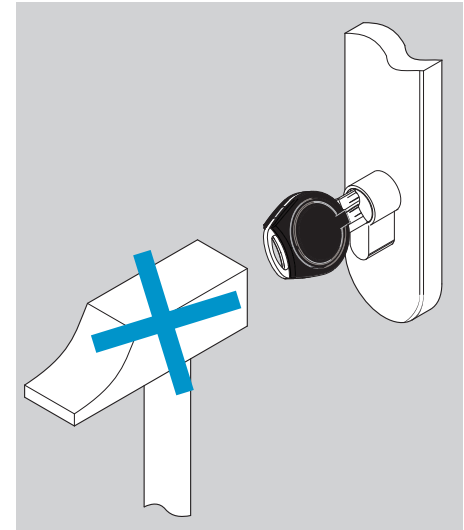
Elektromechanische Seite  
 Electromechanic side view  
 Côté électromécanique  
 Elektromechanische zijde



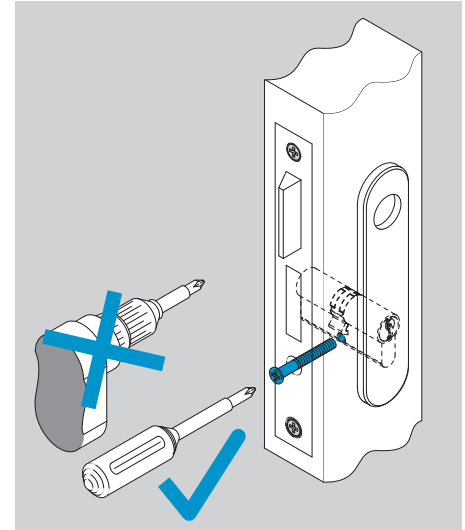
Anbohrschutz, Tür-Außenseite  
 Drilling guard, door exterior  
 Protection anti percage, porte - côté extérieur)  
 Aanboorbeveiliging, deur buitenkant



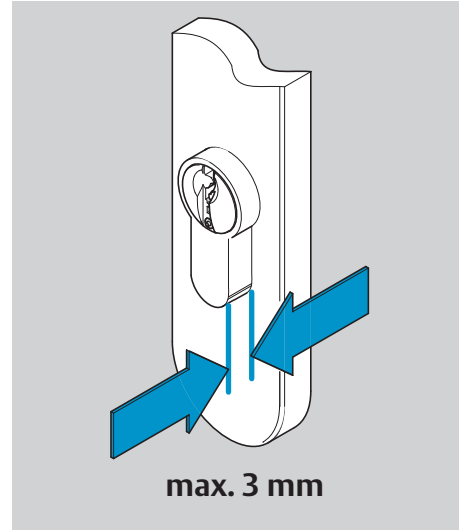
Ohne Gewalt einsetzen  
 Do not use force  
 Effectuer la pose sans forcer  
 Zonder forceren plaatsen



Schraube nur von Hand anziehen  
 Do not over-tighten the screw  
 Ne pas serrer la vis trop fermement  
 Schroef niet te krachtig aandraaien



Zylinderüberstand außen: max. 3 mm  
 Make sure the cylinder does not project  
 too far externally  
 Faites attention à la longueur du cylindre  
 du côté extérieur  
 Let op uitstaande positie buitenkant stiftcylinder



P845167 00000.000.00

Montageanleitung  
 Mounting Instructions  
 Directives de Montage  
 Montageaanwijzing

**ZIKON**  
**ASSA ABLOY**

ASSA ABLOY, the  
 global leader in  
 door opening solutions

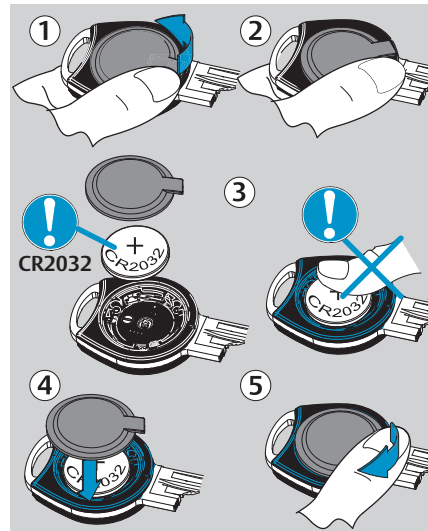
ASSA ABLOY is the global leader in door opening solutions, dedicated to satisfying end-user needs for security, safety and convenience

**ASSA ABLOY**

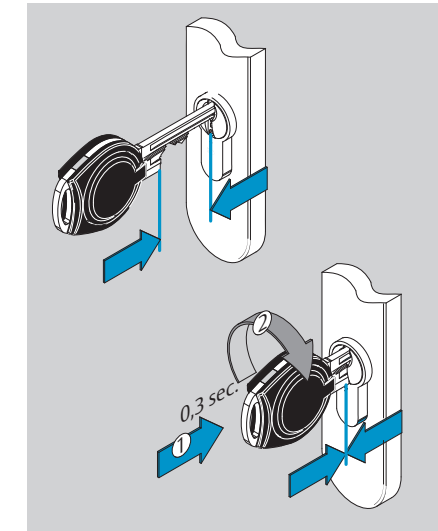
ASSA ABLOY  
 Sicherheitstechnik GmbH

Attilastr. 61 – 67  
 12105 Berlin  
 Tel. +49 30 8106-0  
 berlin@assaabloy.com  
 www.assaabloy.de

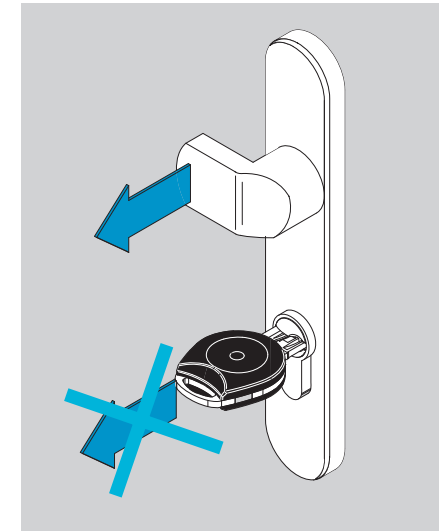
Batteriewechsel  
 Battery replacement  
 Remplacement de batterie  
 Vervanging van de batterij



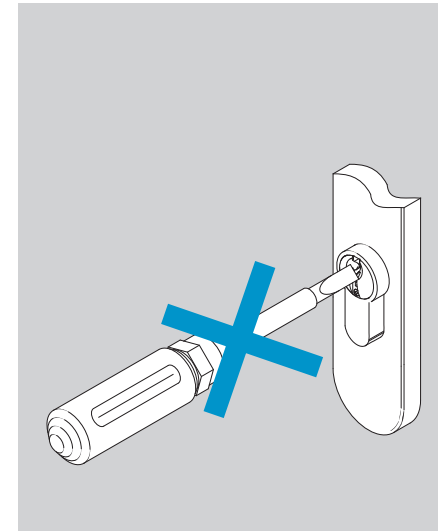
Schlüssel bis zum Anschlag einführen  
 Insert the key as far as it will go  
 Introduire la clé jusqu'à la butée  
 Sleutel tot aanslag insteken



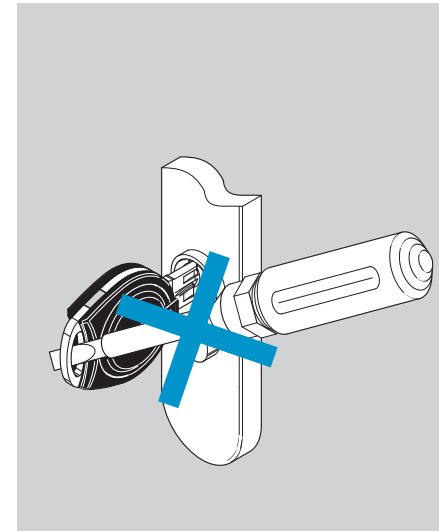
Türe nur am Knauf zuziehen  
 Pull the door using the knob  
 Fermez la porte via la béquille  
 Deur met knop open- en dichtdoen



Nur Schlüssel verwenden  
 Only use keys  
 Utilisez uniquement la clé  
 Alleen sleutel gebruiken



Schlüssel ohne Hilfsmittel drehen  
 Never use a tool to turn the key  
 Faites tourner la clé sans outils  
 Sleutel zonder hulpmiddelen draaien



IKON Schmiermittel in den Zylinder sprühen  
 Use IKON spray on the cylinder  
 Injecter le lubrifiant IKON dans la cylindre  
 Het IKON smeermiddel de cilinder spuiten



Alle 5.000  
 Schließzyklen,  
 mind. alle  
 6 Monate

every 5000  
 locking  
 operations, min.  
 once every  
 6 months

tous les 5000  
 cycles de  
 fermeture, min.  
 tous les 6 mois

alle 5000  
 sluitbewegingen,  
 of minstens één  
 maal in de 6 maanden

Hinweis  
 Note  
 Remarque

Ein klassifizierter Schließzylinder nach DIN oder VdS muss mit einem einbruchhemmenden Türschild geschützt werden. Die Kombination aus Zylinder und Türschild muss einen Ziehschutz besitzen, dieser kann entweder vom Zylinder oder vom Türschild in das System eingebracht werden.  
 Beispiel: Ein VdS-Home Zylinder benötigt mindestens ein Türschild VdS-AZ oder nach DIN 18257 ES1-ZA, bzw. nach DIN EN 1906 Klasse 3 mit Ziehschutz (siehe Tabelle).

A locking cylinder classified in accordance with DIN or VdS must be protected with an intrusion-resistant door escutcheon. The combination of cylinder and door escutcheon must have pulling protection, which can be incorporated into the system by the cylinder or the door escutcheon.  
 Example: A VdS Home cylinder requires at least a VdS AZ door escutcheon or ES1-ZA in accordance with DIN 18257 and/or in accordance with DIN EN 1906 Class 3 with pulling protection (see table).

Un cylindre de fermeture classifié selon DIN ou VdS doit être protégé par une garniture de sécurité anti-effraction. Le système composé du cylindre et de la garniture doit présenter une protection anti-arrachement, qui peut être assurée par une caractéristique du cylindre ou de la garniture.  
 Exemple : Un cylindre VdS Home doit impérativement être monté avec une garniture, qui répond au moins aux exigences de la classe VdS-AZ, de la norme DIN 18257 ES1-ZA ou de la norme DIN EN 1906 classe 3 avec protection anti-arrachement (se reporter au tableau).

Hinweis  
 Note  
 Remarque

Die Verwaltung einer Schließanlage muss besonderer Sorgfalt unterliegen. Insbesondere ist auf die korrekte Zuordnung von Personen zu ausgegebenen Schlüsseln zu achten. Verlorene Schlüssel müssen außerdem sofort elektronisch gesperrt oder der betroffene mechanische Zylinder ausgetauscht werden.

The administration of a locking system must be subject to particular care. Particular attention must be paid to the correct assignment of persons to the keys distributed. In addition, lost keys must be immediately electronically blocked or the mechanical cylinder in question replaced.

La gestion d'un dispositif de fermeture doit être effectuée avec le plus grand soin. Il faut faire particulièrement attention à ce que les clés remises soient associées aux bonnes personnes. Par ailleurs, les clés perdues doivent être immédiatement bloquées ou les cylindres mécaniques concernés doivent être remplacés.

Hinweis - Zylinder mit FZG  
 Note - Cylinder with FZG  
 Remarque - Cylindre avec FZG

Bei Zylindern mit FZG:  
 Eine vollständige Kontrolle des Zylinders erfolgt durch ASSA ABLOY Sicherheitstechnik GmbH.  
 Bei einer Demontage des Zylinders verfällt die Gewährleistung.

Die spezifischen Anforderungen des Schlossherstellers an den Zylinder unbedingt zu beachten!

For cylinders with FZG:  
 A complete inspection of the cylinder is carried out by ASSA ABLOY Sicherheitstechnik GmbH. Disassembly of the cylinder will void the warranty.

Compliance with the specific requirements of the lock manufacturer on the cylinder is mandatory!

Pour les cylindres avec l'option FZG :  
 Le cylindre est contrôlé intégralement par ASSA ABLOY Sicherheitstechnik GmbH. Le démontage du cylindre entraîne l'annulation de la garantie.

Il convient d'observer impérativement les exigences spécifiques du fabricant de la serrure concernant le cylindre !

Klasse Türschild nach steigende Sicherheit	DIN 18257		DIN EN 1906					
	ES0	ES1	ES2	ES3	ES3-ZA	ES3	ES3-ZA	ES3
H	1	3	3	4	4*	4*	4*	4*
A	ES1	ES1-ZA	ES2	ES2-ZA	ES3	ES3	ES3	ES3
B	AZ	AZ	BZ	BZ	CZ	CZ	CZ	CZ
C	AZ	AZ	BZ	BZ	CZ	CZ	CZ	CZ
VdS	Home	Home*	A	AZ	B	BZ	C	CZ
DIN	18252	18257	18257	18257	18257	18257	18257	18257

\* mit Ziehschutz  
 x = ebenfalls mögliche Kombinationen